

XXXIII. évfolyam

39.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombatonHirdetéseket
felvesz
a kiadóhivatalTelefonszám
10.

A buza frontja

A magyar közigazgatás leromlásának kettős oka van. Egyik oka a világgazdasági helyzet, melyet a nyerstermények árának állandó leromlása jellemez. Az így előálló, és különösen a magyar buza szempontjából néhez helyzetet csak még súlyosítja, a bajokat kimélyíti a másik ok: a kormány helytelen, sőt katasztrófális gazdasági politikája, a nagyipar túlzott védelme. Mert amíg máshol a mezőgazdasági termények áresését legalább részben kiegyensúlyozza az ipari termékek árának bár lassabb, de érezhető csökkenése, addig nálunk az ipari termékek nemcsak vontatottan nem, de sehogysem követik a nyerstermények, főként a buza áresését, sőt még a buzából közvetlen előállított ipari termékek, a liszt ára is horribilis magasságban van felette.

E két bajhoz most még egy ezeknél sokkal súlyosabb veszedelemnek nevezhető baj is járult: Szovjet-oroszország minden kultúr-ország termelési önköltségén aluli árban ontja a piacra a nyersanyagokat és — ami a mi szempontunkban a legnagyobb baj — ontja a buzát is, aminek következménye a buza katasztrófális árzuhanása.

A szovjet — úgy látszik — most a parasztság és a kizsákmányozás forradalmosítását tűzte ki célul. Ezt a célt pedig úgy akarja elérni, hogy a buza árának a termelési költség alá való szorításával előbb koldussá, proletárrá akarja tenni a mezőgazdákat és elsősorban természetesen az eddig megközelíthetetlen kizsákmányozottakat és állandó gazdasági munkásokat.

Bizonyos tehát, hogy a magyar mezőgazdaság és vele együtt az egész magyar közgazdaság, igen nehéz időknél néz elébe. De az elkövetkező harcot állni fogjuk, állanunk kell, mert nem szabad magunkat a mindent felforgató őrületnek újból kiszolgáltatni. A szov-

jet legújabb és minden eddiginél veszélyesebb, mert a legszélesebb néprétegeket érintő támadása eredménytelen fog maradni — ez meggyőződésünk — és meg fog törni a magyar mezőgazdák sziklaszilárd ellenállásán.

Elsimultak a hullámok a „Magyar Hét“ körül.

Ugy az iparosság, mint a kereskedők részt vesznek a Magyar Hét megrendezésében

Lapunk legutóbbi számában a Magyar Hét-tel kapcsolatban megjelent tudósításunk igen széles rétegekben keltett visszhangot és feltigyelt rá a gazdasági élet igen sok tényezője.

Erre mutat az is, hogy az Ipartestület csütörtöki értekezletére a miskolci Kereskedelmi és Iparkamara kiküldötte Gortvay segédtitkár, aki az értekezleten részt is vett.

Meg kell állapítanunk, hogy az Ipartestület és a Kereskedelmi Társulat már korábban véglegesen állást foglaltak, mégpedig

elhátározták, hogy a Magyar Hét megrendezésében részt fognak venni.

A Magyar Hét körüli ez a buza-vona azonban memento kell hogy legyen a magyar gyáripar részére, hangos figyelmeztetésül kell, hogy szolgáljon a kormány gazdasági politikájával szemben, mert ez azt mutatja, hogy

nemcsak a mezőgazdaság, de a kisipar és kiskereskedelem is a legerélyesebben követeli a mai gazdasági politika megváltoztatását, a mostani tiló-vámok sürgős leépítését.

Sátoraljaújhelyben különösen a ruházati cikkekkel előállító iparosok és ezek árusításával foglalkozó kereskedők részéről ellenezték a Magyar Hét megrendezését. Ez természetes is, mert itt, a határszáron főként ezek a

rétegek érzik a tiló-vámok káros hatását lecsökkent forgalmukban.

A cipész-iparosság egyik vezető embere mondta:

„Mi, határszéli cipésziparosok érezzük elsősorban és a legjobban a magyar vámtól túl magas voltát, melynek eredménye a mai szinte teljes munkanélküliségünk. De ez az adott körülmények között természetes is, mert

egy ujhelyi cipész annyit fizet az egy pár cipőhöz való bőrányagért, mint amennyiért a határon túl a kész cipőt árusítják.

Ha tehát a munkámat ingyen adom, akkor sem konkurálhatok a határon túli cipővel, mert a bőrön és munkán kívül még sok minden kell, hogy a bőrből cipő legyen. Így azután meg tudom érteni, hogy igen sok ember megy át ócska cipőben a határon, hogy új, olcsó cipőben térjen haza.

Es majdnem ugyanez a helyzet a szabóknál, cipő- és ruhakereskedőknél“.

A „Magyar Hét“ megrendezésével szembeni időleges állásfoglalás tehát csak mintegy tüntetés volt az ujhelyi iparosság széles csoportjai részéről, de minden esetre alkalmas arra, hogy gondolkodásra késztesse az országos gazdasági politika irányítóit — ha ugyan szottak egyáltalán gondolkodni is olyanról, ami a gyáriparnak nem hasznos.

Elkerülhetetlen a kisvasut teher-megállójának létesítése mert különben nem tudjuk kihasználni a szabolcsi közvetlen összeköttetést,

Aki a pesti lapok közgazdasági rovatait is olvasni szokta, az meglepetéssel láthatta, hogy különböző termények, így elsősorban a burgonya és a káposzta ára — érteve ez alatt a nagybani árat — lényegesen olcsóbb mint Ujhelyben. Miután ezen termények nagyrészt szabolcsi eredetűek, vagyis a szomszédból valók, érthetőnek tűnik fel ez az árkülömbőség Ujhely hátrányára.

Az oka pedig ennek az, hogy míg e termények vasuton közvetlenül a pesti vásárcsarnokba futnak be, addig Ujhelybe csak tengelyen lehet hozni, mert vásárcsarnok nincs, a vasuton szállított árut pedig Ujhelyben átrakási költség és drága befuvarozás terheli, ami kereskedőieknek szinte lehetetlenné teszi a termelési helyén való nagy-

bani beszerzést.

Már a kisvasut ujhelyi vonalának kiépítése idején rámutattunk arra, hogy feltétlenül szükséges a város belsejében egy teheráru megálló és raktár létesítése.

Most, hogy a kisvasuttal közvetlen összeköttetést kapunk rövidesen Szabolccsal, emiatt érdeke Ujhelynek a teherállomás létesítése, mert különben nem tudjuk ez összeköttetésben rejlő előnyöket kihasználni.

Ha a kisvasuti tehermegálló a város belsejében volna, és sokkal olcsóbbá tenné a lakosságának élelmi szerekkel való ellátását, mert az áruk — minden egyéb költség nélkül — a piacon volnának kirakhatók.

Feltétlenül szükséges tehát, hogy megoldást keressenek és találjanak az arra illeté-

kesek a kisvasuti teher-megállónak a város belsejében való, esetleg egy megfelelő kiterő formájában, elhelyezé-

sére, éspedig mielőbb, még mielőtt a közvetlen vasuti forgalom Szabolccsal megindul.

Egy pengős büntetés.

A sátoraljujhelyi törvényszék érdekes ítélete.

Egy feltűnően érdekes és a magyar törvénykezésben talán egyedülálló ítéletet hozott a közelmúltban a sátoraljujhelyi törvényszék Emódy tanácsa, amikor

zsarolás kísérletének vétségében bűnösnek mondva **egy vádlottat, mindössze 1 pengő pénzbüntetésre ítélte.**

A tárgyaláson megállapított tényállás szerint F. földbirtokosnak a megszállott területen levő néhány hold földjét hányados bérletben birta B. bérlő, mégpedig aként, hogy a termény 40%-a a bérbeadót 60%-a pedig a bérlőt illette meg.

A múlt évben is ezen az alapon osztották el egymás között a kukorica-termést, melyből a bérlő elvitte a magáét. Ekkor a bérbeadó kérte a bérlőt, hogy — bár nem köteles arra — *szívességből* vigye el a közelben lévő M. megbizottjához a reá eső részt. A bérlő mikor a szívességből vállalt elszállításnak eleget akart tenni, észrevette, hogy nincs zsákja, miért is H.-tól kért 6 darab zsákot. Kapott is zsákokat s abban a földbirtokos által megnevezett személyhez tényleg — minden kötelezettség nélkül — le is szállította a kukoricát. M. a zsákokat nem adta azonnal vissza, hanem arra kérte a bérlőt, hogy néhány napig hagyja nála, míg valahogyan másként elhelyezi a kukoricát.

Nem napok, hanem hónapok is elmúltak, azonban B. hiába sürgette a zsákok visszaadását úgy M.-nél mint a földbirtokosnál. Ugyanekkor a zsákok tulajdonosa, H., a bérlőt sürgette sikertelenül, míg végre megvuna a kérést megfenyegette B-t, hogy ha rövidesen vissza nem adja a szívességből kölcsönadott zsákokat, sikkasztásért feljelenti. Ezen erélyes fellépés folytán B. is erélyes akart lenni és — hasonló ultimátumot intézett a földbirtokoshoz, mondván: amennyiben rövidesen vissza nem kapja a zsákokat, sikkasztás miatt feljelenti F.-et, aki akadályozza annak, hogy a zsákok a jogos tulajdonosához eljussanak.

F. földbirtokosnak — ugylát-szik — már nem volt kihez

hasonló erélyes felszólítást intézni, és ezért e helyett zsarolás vétségének kísérlete miatt egyszerűen feljelentette bérlőjét, *de a zsákokat még a mai napig sem adta vissza.*

Ezt a zsarolási ügyet tárgyalta a törvényszék, mert hát a törvény úgy rendelkezik, hogy aki, bár jogos követelését, de jogtalan módon akarja érvényesíteni, az zsarolást követ el s ha tevékenysége sikerre nem veze-

tett, úgy zsarolás kísérletét.

A bíróság kénytelen volt tehát a törvény előírása szerint megállapítani a bérlő vétségét, de tekintettel az eset összes körülményeire mindössze 1 pengő, vagyis egy pengő pénzbüntetést szabott ki.

Feltűnt a kiszabott büntetés, mert hasonlóra még eset nem volt, de hogy igazságos, azt mutatja, hogy

az ítéletben az összes érdekeltek megnyugodtak és így jogerős lett.

Az esetből két tanulságot kell levonni: sikkasztásért való feljelentést *nem szabad igényi, azt csak megtenni szabad* — jól nézzd meg, hogy kinek teszszel szívességet.

Ródlí és sípályát épít a Turista Egylet.

A *Turista Egyesület* a szárhelyi völgyben a Nyugodótól a Bilanovits féle szőlő feletti fenyves erdőig és a várhegyi pihenőig a Turista-ház körül ródlí-pályát és tanuló sípályát kezd építeni.

Az építéshez kér minden ujhelyi embertől, a város minden módosabb polgárától **egy pengős adományt.**

Ujhelyhegyvidéke csodásan szép. Szébb mint pl. Sopron vidéke, mégis a hegyvidék magasabb kulturája évenként több száz idegen családot vonz oda.

Ha hegyvidékünket kiemeljük elmaradottságából, könnyebb is lesz a helyzetünk, mint a soproniaké, hisz a mi

hegyvidékünkhez közel nem vonul el olyan csodás hegyvidék, mint a Semering, a nyírségi és hajdusági embernek bizony messzire kell menni, hogy olyan szép vidéket találjon mint itt.

A soproniak áldozatkészségének töredéke legyen meg a mi társadalmunkban. Ott 36.000 emberből évenként 5000 rója le önkéntes adományát a vidék fejlesztésére, itt 500 embertől várjuk csak az áldozatkészséget és ismét kész lesz egy olyan létesítmény, amely városunknak nagy hasznot hozhat.

Adományokat szerkesztőségünk vesz át és nyugtáz.

Egyetlen utat épít még ez évben a megye.

Kiseb kórházi építkezések lesznek még. — Szerencsen és Tokajban szolgabírói lakások épülnek?

Illetékes helyről nyert értesülés szerint Zemplénmegyében több mint 4 millió pengő értékű közmunka volna a legrövidebb idő alatt megindítható — ha volna rá pénz.

Felkerestük *Bernáth* Aladár alispánt, és megkérdeztük, melyek azok a közmunkák, melyek a közel jövőben valóban meg fognak indulni.

„Szombaton reggel megyek ki Golopra, mert ott meg akarom kezdeni egy kb. 4 km.-es ut építését, mely a községet a vasuti állomással fogja összekötni. Egyelőre ez az egyetlen utépítés — kb. 60.000 pengő költséggel — melyet biztosan megkezdünk ebben az évben.

Valószínűleg még ebben az

évben elvégezzük néhány kisebb közuti hidnak betonhíddá való átépítését. Erre a célra a kereskedelmi miniszter egyelőre 26 000 pengő 15 év alatt visszafizetendő 7%-os kölcsönt bocsátott a megye rendelkezésére.

Remélem, hogy még ebben az évben meg tudjuk kezdeni az Erzsébet kórház bujakeros épületének építését. Ezt a kórház igazgatósága eredetileg fából akarta építeni, de a népjóléti miniszterium rendelkezése folytán kőből építjük.

Ugyancsak ez évben reméljük megépíteni a kórházban a nőten orvosok lakásait. Ez az építkezés emelet-ráépítés lesz.

Tervbe vettem továbbá

Szerencsen egy, Tokajban két szolgabírói lakás építését is,

mert ezekben a községekben nagy a lakáshiány és drága a lakás.

Ezt az építkezést a tisztviselői lakásépítő akció támogatásával remélem megoldani. A szükséges összeg 40%-át a rendelkezési alaptól adnók, míg 60%-ot, a megállapított feltételek szerint, a lakásépítések céljára folyósítandó kölcsönből remélek megkapni.

Ez talán lehetséges lesz annak ellenére, hogy nem maguk a tisztviselők, hanem a megye fog építeni.

Igen sovány tehát a közmunka, melyet a megye végzi ez év folyamán el tud végezni és így csak igen kis mértékben közelíti meg a kitűzött célt, a téli nyomor enyhítését.

HIREK.

— **Iskolaavatás Rudabányácskán.** A rudabányácskai ujonnan épült gör. kath. iskolát holnap, vasárnap délelőtt avatják fel ünnepélyes keretek között. Az avatáson *Szél József* főispán, *Bernáth* Aladár alispán és dr. *Görgey* István országgy. képviselő is résztvesznek.

— **Járdázzák a város főbb uccáit.** A polgármester pályázatot hirdet Sátoraljujhely megyei város területén lévő Kossuth Ferenc, Kossuth Lajos, Kazinczy, Andrásy, Petőfi-uccán a Széchenyi, Horthy Miklós és Wekerle-téren és a csatlakozó mellékútcákon létesítendő aszfalt gyalogjárda építésére és az ezzel kapcsolatos csatornázási és mellék munkálatok biztosítására. Pályázati határidő október 14-én d. e. 11 óra.

— **Köszönetnyilvánítás.** Dr. *Szepesi* Arnold, a kegyesrendi tárház és realgimnázium egykori orvosa 35 kötet értékű folyóiratot és egy antik szobrot hagyományozott az intézetnek. A hagyományozott tárgyak átadójának, dr. *Fuchs* Emilnek hálás köszönetét fejezi ki a realgimnázium igazgatósága, a nemeslelkű adományozónak áldott emlékét pedig a tanári könyvtár évkönyve örökíti meg.

— **Turistanap.** A Magyar Turista Egyesület északkeleti kerülete holnap, vasárnap turistanapot rendez Sátoraljujhelyben, melyen részt vesznek Bencs Kálmán nyíregyházi polgármester, dr. Jász Géza, a T. E. alelnöke és *Zsembery* István szövet-

ségi alelnök. A turistanap kirándulással kezdődik, melyhez a résztvevők reggel 8 órakor a Vjgadónál gyűlekeznek. Az út Rudabányácskán, Hután és Nyúlúton át a turistaházhoz vezet, ahol megtartják a kerületi közgyűlést, melyet 2 órakor közbéd követi.

— **Személyi hír.** A Magyar Államhitelek sátoraljai helyi fiókjának megalapítása óta főnökét, Wolf Lajos fiókgazgatót a bank igazgatósága a kecskeméti fiók vezetésével bizta meg. Wolf Lajos, aki héttől foglalja el új állását, itteni működése alatt, a gazdasági és kereskedelmi élet szükségletei iránti érzékével, társadalmi téren való működésével igen széles körök szimpátiáját szerezte meg és távozása érzékeny vesztesége Sátoraljai városának is, melynek hű, megértő polgára volt.

— **Szőlőértékesítés külföldön módjai.** A népjóléti és munkaügyi minisztérium fennhatósága alatt álló Egészségügyi Propaganda központ ezévi október folyamán megnyitja állandó kiállítást rendez a szőlő és must, valamint azok erjedésmentes termékeinek felhasználásáról. A kiállítás felöleli a legelterjedtebb hazai csemegeszőlő fajták vegyi összetételének ismertetését, a szőlő téli eltevése és aszalása körüli eljárásokat, a szőlőből és mustból készíthető különféle tápszerek, csemegék és üdítő italok készítményi módjait. A kiállítás célja, hogy felhívja a közönség figyelmét a szőlő és erjedés mentes termékeinek nagy népelelmezési fontosságára, amelynek révén a jelenlegi szőlő értékesítési krízis enyhülése lenne várható.

A CHICAGOI ALVILAG REJTELMEIRŐL
izgalmas cikksorozatát kezd meg az „UJSÁG”, vasárnapi száma.

— **A Magyar Iskola-Szanatorium Egyesület** szentgotthárdi iskolaszanatóriumai fődíjas helyeinek számát 10 újabb fődíjas helygel megnövelte. Ezen tíz fődíjas helyre olyan tanuló gyermekek pályázhatnak, akik a mai nehézségi viszonyok mellett az egyébként is lemerészkelt napi 5 pengő 88 fillér összegűt az egész tanévre megfizetni nem tudják. A szóbanforgó összegért napi ötszöri bőséges étkezéssel kapcsolatos hízaló kurát, gondos oktatást és apo-

lást nyernek a növendékek a modern egészségügyi és tanügyi következményeknek minden tekintetben megfelelően berendezett szentgotthárdi iskolaszanatóriumában. A szentgotthárdi iskolaszanatóriumba 7-18 éves mindkét nembeli vázna, vérszegény, kezdő, tehát még nem fertőző állapotban lévő tudósuosuhurutos elemi, polgári, közép- és kereskedelmi iskolai tanulók gyermekek vétetnek fel. akik a szabadlelgi oktatás minden előnyében részesülnek. A más intézetbe történt beiratás nem akadály. Pályázati határidő: 1930. október 3. A pályázati követelményeket az egyesület központi irodájához (Budapest, VIII. Fhg. Sándor-ucca 26. III. 3.) küldendők be. A kérvényhez csatolandó a gyermek legutóbbi bizonyítványának egyszerű másolata és a háziorvos bizonyítványa arról, hogy a gyermek nem fertőző beteg. A kérvényben feltüntetendő a szülők állása, vagyoni viszonyai és a családi körülmények. A kérvényen azon iskola igazgatósága útján terjesztendő fel, amelybe a gyermek jelenleg jár.

— **Némi élénkülés a borpiacon.** A borpiacon némi élénkülés vehető észre, mivel a nagykereskedelem igyekszik a fajborokban megcsappant készletét kiegészíteni. Gyengébb borokat csak a pillanatnyi szükséglet arányaihoz képest vásárolnak. Kommerz borok 2,6—3.—magasabb szeszartalmu borok 3—4,5 fillérért cserélnek gazdát Malligand fokoként. Németország és Svájc részéről az idén erősebb keresletre számítanak.

— **A Pesti Tőzsde** új számában dr. Hegedűs Lóránt irt cikket. Nyilatkozott, illetve cikket irt a lapban báró Hatvány Endre, dr. Disheska Győző, Jossua Richárd, dr. Borbás Gáspár. Érdekes riportok számolnak be a Hévről, a Rízshántólól, a dohányexportról, a benzinkutakról, egy rendkívüli gazdajelölveleiről, a Rézbányairól, és a szokott tartalommal jelent meg a textil, biztosítási, vegyészeti, vas- és gépipari rovatok.

— **Gazdák figyelmébe!** A jövő tavasszal megrendezendő mezőgazdasági kiállításon a M. Kir. Földmívelési Miniszterium kísérletügyi csoportjában a M. Kir. Nővényélet és Körtani Alommásnak Budapest, II. Herman Ottó-ut 15—17. a kukorica betegségek gyűjteményes kiállításával kell részt vennie. Erre tekintettel azzal a kéressel fordul a mezőgazdasági Kamara a kerületbeli gazdákhoz, hogy amennyiben lehetséges, a tengeri vetésben előfordult bármely kukoricabetegséget vagy élet-tani elváltozást mutató növényi részt, mint gyűjteményanyagot a fenti intézet címére kamaránkra hivatkozás-

sal elküldeni sziveskedjenek. Megjegyezni kívánjuk, hogy a fentiek tekintetében számbajöhet a kukoricászög által megtámadott növényi rész (levél, szár, virágzat) sőt egész növény is, valamint bármely más betegség vagy abnormalitás. Eppen így küldendő volna az intézet címére, olyan mag is, mely a tavasszal esetleg tellépett fuzárium betegség következtében selylődt kukorica-növényről ered. Minden felmérhető költséget az intézet készségesen fedez. A küldeményeket bérmentlenül is fel lehet adni.

— **Menetrendváltozás.** Az október 5-én életbelépő téli menetrendeket tartalmazó „Máv. Menetrend”, a m. kir. Államvasutak hivatalos menetrendkönyvének tetszetős és általában kedvelt „szobalaku” kiadása megjelent. Közli a magyar kir. Államvasutak, Duna—Száva—Adria vasut, Győr—Sopron—Ebenfurt vasut és az összes többi magánvasutak, a helyiérdekű vasutak, autóbusszjáratok, hajózási és légiforgalmi vállalatok hivatalos menetrendjeit. Ez az egyetlen menetrendkönyv, mely a hazai (vidéki és fővárosi) autóbusszjáratok hivatalos menetrendjeit is tartalmazza. Kapható minden könyveskereskedésben, dohánytőzsdeben és a vasuti állomások pénztárainál és kapusainál.

— **Magánmének vizsgálata.** A vármegye hármass bizottsága a magánmének vizsgálatát folyó évi október hó 21-én délelőtt 9 órakor a Vásártéren tartja meg. Lótulajdonosok a birtokukban lévő ménlovakat és egyéven felüli méncsikókat a Városháza 6. számú hivatalos helyiségében folyó évi október hó 8-ig jelentsék be és azokat a vizsgálatra kitűzött időben a Vásártérre vezessék elő.

— **Az Ojság** új száma közli elsőnek az új Borárostéri hid hivatalos tervrajzát. Csökkent a munkanélküliség, Hitler keresztneve, Bethlen véleménye a német választásokról, Ady Endre válasza és még sok pazar tréfa, aktualitás Nagy Imre kitűző vioclappjában. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest VI., 6. ucca 12.

— **Gabonanemek örlési díjának megállapítása.** Zemplésvármegye alispánja ad. 10292/930. sz. véghatározatával az egyes gabonanemek örlési díját a következőképpen állapította meg: a) örlés esetén: *bizánál* 12, porlás címén 2, összesen 14 (tizennégy) %, *kétszeresenél* 13, porlás címén 2, összesen 15 (tizenöt) %, *rozsánál* 15, porlás címén 2, összesen 17 (tizenhét) %, — b) darálás

esetén a malomba vagy a darálóba bevitt nem tisztított mennyiségnek 8, porlás címén 1, összesen 9 (kilenc) %-a.

— **Pályázat hidépítésre.** Az államépítészeti hivatal pályázatot hirdet Golop községhől a vasuti állomáshoz vezető uton 3 vasbetonhid építésére. Pályázati határidő október 10.

— **Budapestben a Központi szállodát,** (Central), melyet Pallai Miksa, a Grand Hotel Esplanade, István király, Deák Ferenc szállodák volt tulajdonosa vett át, lapunk olvasóinak melegen ajánljuk. A polgári családoknak ez az egyik legismertebb fővárosi otthona alig 2 pernyire a Keleti pályaudvartól, ugyan berendezve, gőzfűtéssel, hidegmeleg vízzel, telefonnal, rádióval várja a vidék és külföld vendégeit. A főváros idegenforgalmának nagy nyeresége az új vezetés alatt álló szálloda, melyben a polgári árak mellett már 5 P-től kezdve kaphatók szobák.

TIZ ESZTENDEJE vagyons házaságokat eredményesen közvetít Weinberger Mariska Sátoraljai hely. Molnár I.-u. 35.

— **Pályázat építkezésre.** A sátoraljai helyi államépítészeti hivatal pályázatot hirdet az Erzsébet közpörházban létesítendő bujakkori épület építésére. Pályázati határidő október 10.

PAPÍR, IRÓSZER, NYOMTATVANY, ÜZLETI KÖNYV
LANDESMANN MIKSA és TÁRSA
SATORALJAUJHELY.
KAZINCZY-UTCA 5.
TELEFONSZÁM: 10.

VÁROSI MOZGÓ

Hétfőn, előadás csak férfiakkal. Ezen filmet nők külön előadásban sem nézhetik meg.
Kedden, „A fekete nász” Filmjáték 8 felv. Főszereplők: Mary Philbin és Lionel Barrymore. — „Ezer örmök varosa” Bennett regénye filmen 7 felv. Főszereplők: Paul Richter és Adele Sandrook.
Szerdán, „Örvény” Tristan regényének filmváltozata 10 felv. Főszereplők: Charles Farrell, Mary Dunoan.
Csütörtökön „Venenosa” (A véstáhozó) Főszereplők: Raquel Meller és Warwick Ward.
Szombaton „Mississippi” Filmszínmű 15 felv. Főszereplők: Laura la Plante és Josef Schildkraut. — A filmmel együtt Vágó Géza, az ismert budapesti színművész és író (Lavotta szerelme, Szép Ilonka, Nagy dolog a háboru) és több ismert szín-darab szerzőjének HUMOROS, KÁBARÉ-KONFERANSZ ESTJE. Vágó műsora fehér, irodalmi és kaogrató. Mérsékeltlen felomelt helyárak.
Vasárnap 2 sláger „A halalpilóta” A columbiai Pictures repülődramája

SALVATORFORRÁS. a vese, hólyag, reuma gyógyuize
A húgyveseves ospanadékat feloldja és ilyenek képsődését megakadályozza. A reumás fájdalmakat megszünteti. A vese- és hólyagomokot eltávolít. A cukorbetegék gyógyítása.
Előzetesítéség: Budapest, Erzsébet tér 1. sz.
Lerakat: Lerner József Sátoraljai hely

6 felv. Főszereplő: Ben Lyon. — „Finom kis aruház” Burleszkvizjáték 7 felv. Főszereplők: Louise Fazenda és Clyde Coock.

SPORT.

SSE—S. Máv. SC. 3 : 2.

A két csapat vasárnapi mérkőzése bővelkedett az izgalmakban. A két egyenlő erejű csapat küzdölme ugyan is mindvégig nyílt volt, sőt a mérkőzés legnagyobb részében az ujhelyieket várhatuk győzőknek. A salgótarjániak főleg egy emberük, Rigó pompás játékának, kornerekből fejt két góljának köszönhetik a két bajnoki pontot.

Az első féldőben időnként szinte nyomasztó fölényben volt a Máv., azonban nem boldogultak az ellenfél védelmével. A második féldőben már változatosabban folyt a támadások és szinte csak a véletlenül mult, hogy a vendégcsapat győzött.

A salgótarjániak közül a balösszekötő Rigó nagyszerű játéka kiemelkedett a mezőnyből, jók voltak még a jobbszélső és a két szélső fedezet. A Máv.-nál feltűnt Bodnár technikája, küzdőképessége, de hiányzik játékból az áttekintés. Jó volt még Bede és a kapus. A szélső fedezetek szürke, de hasznos, kitartó játékosok. A testi erejét kihasználó csapatból is kiritt Szilva kiméretlenül durva, szinte életveszélyes játékmódora. — A bíró jó volt.

SAC—J. Lehel 3 : 1

A mérkőzés előtt az Ujhelyben először játszó jászberényiek selyemzástól adtak a Sac. csapatának.

A mérkőzés heves iramu volt szinte végig, de nem volt változatos, mert a helyi csapat állandó fölényben volt és csak a balszereknek, párosulva a csatároknak a kapu előtti határozatlanságával, mentette meg a vendégcsapatot a súlyosabb vereségtől.

A SAC. csapata a győzelem ellenére sem keltett kedvező benyomást — hiányzik belőle az egység és mintha nem bírának tudóval egy komoly mérkőzést. Mellettük a Lehel szinte kezdőnek tűnt fel, úgy hogy a SAC. ellenfele talán csak a saját rendszertelensége volt. A csapatból végig egyenletesen és jól csak Gombos és Brezovszky játszott. Igaz, hogy könnyebb volt a dolguk, mint máskor, mert ellenfeleik is alacsonyok voltak ezuttal. A Lehel igen tehetséges, fiatal játékosokból áll,

Az új XXV. osztálysorsjáték

Legnagyobb nyeresémet szerencsés esetben

pengő 300.000 pengő

Jutalom és nyeresémyek

300.000 || 50.000 || 25.000

200.000 || 40.000 || 20.000

100.000 || 30.000 || 15.000

stb pengő, összesen közel

8 millió pengő készpénzben

84.000 sorsjegy külföld

42.000 kihúzatik, tehát

minden második sorsjegy!

Az I. osztályú sorsjegyek hivatalos ára:

Egész 24 P	Fél 12 P	Negyed 6 P	Nyolcad 3 P
---------------	-------------	---------------	----------------

Az első osztály huzása 1930 október 17 és 20-án

KÖZPONTI SZÁLLODA

HOTEL CENTRAL

Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés.

Minden szobában hideg-meleg folyóvíz.

Egyágyas szobák árai: 5, 6, 8, 9, 10 pengő

Kétágyas szobák árai: 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő

Fürdő szobák. Rádió. Tulajdonos: PALLAI MIKSA

Telefon a szobákban.

BUDAPEST
VII. Baross-tér 23.

A Keleti pályaudvartól
alig 2 percnnyire.

A Zempléniék kedvelt
találkozó helye.

RÁDIO

készülékek, hangszórók, egyenirányítók, anódptólók,

Philips és Telefongyári gyártmányok.

Kerékpár, csillár, motorkerékpár

KEDVEZŐ

RÉSZLETRE

Ford és Citroen autóképviselő
DUBAY JENŐ villamossági, rádió és kerékpár üzlete
Sátoraljaiújhely, Kazinczy-u.3. (Dubay ház)

akik megnöve, megerősödvé-
igen jó csapatot fognak alkotni.

Új kedvezmény vendégeinknek!

Ezen lap előfizetőinek megelé-
gedésére nyújtott

20%.

kedvezményt szobaárainkból

10%.

kedvezményt ölesó étermi dráink-
ból (menüt kivéve) módunkban
van az UJSÁG kiadóhivatal-
lával létesített megállapodás alap-
ján kibővíteni a

M. KIR. OPERAHÁZ NEMZETI SZÍNHÁZ KAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt áru
jegyekkel. Tekintettel a nagy ke-
resletre, kérjük szoba és színház-
jegy rendelését két-három nappal
előbb velünk közölni

Park szálloda Budapest

szemben a Keleti pályaudvar
érkezési oldalával.
(Nincs kooskültésége)

2651/930. vght. szám.

Árverési hirdmény.

Dr. Honéty Géza ügyvéd által kép-
viselt Schwontzer Károly és neje ja-
vára 1205 P. 79 f. és több követelés és
jár. erejéig a fizetett összeg betu-

dásával a saujhelyi kir. törvényszék
1928. évi 1262. számú végzésével
elrendelt kielégítési végrehajtást
folytán végrehajtást szenvedőtől
1930. év március hó 27-én lefoglalt
1450 P — f. becsült ingóságokra a
tokaji kir. járásbíróóság fenti számú
végzésével az árverést elrendelte,
annak az 1908. évi XLI. t.c. 28. §-a
alapján Lukács Vilmos bankház 150
P 65 és jár. követelése erejéig és a
foglalási jegyzőkönyvből ki nem
tűnő más foglaltaték javára is, ha
kielégítési joguk ma is fennáll és ha
ellenük halasztó hatályú igénykero-
set folyamatba nines, annak Erdőb-
nyén leendő megtartására határidőül
1930. évi október hó 1 napjának d. e
12 óraja tűzetik ki, amikor a bíróság
lefoglalt butorok, Singer varrógép,
egy telén, 2 borjú, egy ló s egyéb
ingóságokat a legtöbbet ígérőnek
kézpénzfizetés ellenében, esetleg
beesőron alul is elfogom adni.

Tokaj, 1930. évi szept. 4.

Dr. Varga
kir. bír végrehajtó.

96/930. vh. szám.

Árverési hirdmény.

183 pengő 73 f. tőke, ennek 1929.
évi szept. hó 1 napjától járó 10
százalék kamata és eddig összesen
108 pengő 60 fillér perköltéség ara-
jéig a sátoraljaiújhelyi kir. járás-
bíróóság Pk. 7265/930. sz. végzése
folytán a végrehajtást szenvedőnél
1930. évi jun. hó 17-én bíróság
le(feltül) foglalt és 14810 pengőre be-
csült ingóságokra az árverést — azon

foglaltatók követelése nyertek is, akik
törvényes zálogjogot ejreztek — el-
rendeltetvén, annak Sátoraljaiújhely-
ben Wekerle-tér 4. sz. alatt leendő
megtartására 1930. október hó 9
napjának d. u. 2 óraját tűzöm ki,
amikor a foglalás alatt levő nyomdai
gépek papírárak stb. a legtöbbet
ígérőnek kézpénzfizetés mellett,
szükség esetén beesőron alul is, el
fognak adatni.

Az árverési vevő a vételáron felül
köteles fizetni a vételi illetéket is.
Sátoraljaiújhely, 1930. szept. 10.

Gall, kir. jbirósági vjhajtó

1068 930. vh. sz.

Árverési hirdmény.

Sárospataki Hitelszövetkezet vég-
rehajtóának 430 P. tőke, ennek 1930.
évi márc. hó 19 napjától járó 12 szá-
zalék kamata és eddig összesen 84
P. 60 f. perköltéség erejéig, a sauj-
helyi kir. járásbíróóság Pk. 9402/930.
sz. végzése folytán a végrehajtást
szenvedőnél 1930. évi június hó
21-én bíróság lefoglalt és 1980 pen-
gőre becsült ingóságokra az árverés
— azon foglaltatók követelése ere-
jéig is, akik törvényes zálogjogot
nyertek — elrendeltetvén, annak
Alsóberekiben adós lakásán leendő
megtartására 1930. évi október hó
8 napjának d. u. fel 3 óraját tűzöm
ki, amikor a foglalás alatt levő ko-
csi, szekér, ló, száánkó, butorok stb.
a legtöbbet ígérőnek kézpénzfizetés
mellett, szükség esetén beesőron
alul is el fognak adatni.

Az árverési vevő a vételáron felül
köteles fizetni a vételi illetéket is.
Sátoraljaiújhely, 1930. szept. 16.

Gall, jbirósági vjhajtó.

Elsőrendő

töltőtollak

iridium hegyű aranytollal
rendkívül olcsó árban

3 havi részletfizetésre

is kaphatók. Minden vásárló
egy kitűnő

csavarírónt ingyen

kap a töltőtoll mellé

Sandesmann Miksa és Társa

könyvnyomda, írószerkereskedés
Sátoraljaiújhely Kazinczy-ucca 5.
Telefon: 5.

Sorsjegy Löw Mihálnyal.

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

Sátoraljaiújhely, 1930. szept. hó 27.
XXXIII. évfolyam 39.-ik szám

Szerkesztésért és kiadóhivatal
LANCZI ZOLTÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Sátoraljaiújhely, Kazinczy-ucca 5.
Telefonszám 10.

Nyomatott
Landesmann Miksa és Társánál